



Dr. HUMBERTO MOYA FLORES  
NOTARIO



No. 2016-09-01-038-P00127  
ESCRITURA DE PROTOCOLIZACIÓN  
DE LA TRADUCCIÓN ° DE ° LOS  
IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁS AL  
ESPAÑOL EN LOS CUALES  
CONSTAN: A) CERTIFICADO  
EXTENDIDO POR EL REGISTRO  
PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE  
SUIZA QUE ACREDITA QUE ESTÁ  
LEGALMENTE CONSTITUIDA EN  
ESE PAÍS, B) NÓMINA DE SOCIOS  
CON INDICACIÓN DE LA  
DIRECCIÓN, NOMBRES,  
APELLIDOS Y ESTADO CIVIL; Y, C)  
PODER ESPECIAL DE  
REPRESENTANTE DE LA  
COMPAÑÍA SUIZA EN ECUADOR;  
TODOS ESTOS DOCUMENTOS  
CERTIFICADOS POR NOTARIO  
DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA  
QUITO HOLDING AG.-----  
CUANTIA: INDETERMINADA.-----

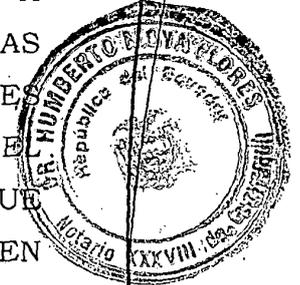
En la ciudad de Guayaquil, al día once del mes de Enero del  
dos mil dieciséis, ante mí Doctor **HUMBERTO MOYA  
FLORES**, Notario Trigésimo Octavo del Cantón Guayaquil.





Dr. HUMBERTO MOYA FLORES  
NOTARIO

**RAZÓN:** DOCTOR HUMBERTO MOYA FLORES, NOTARIO TRIGÉSIMO OCTAVO DEL CANTÓN GUAYAQUIL, EN CUMPLIMIENTO A LO QUE DISPONE EL ART. 18 NUMERAL 2 DE LA LEY NOTARIAL, HE PROCEDIDO A PROTOCOLIZAR LA TRADUCCIÓN DE LOS IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁN, AL ESPAÑOL EN LOS CUALES CONSTAN: A) CERTIFICADO EXTENDIDO POR EL REGISTRO PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE SUIZA QUE ACREDITA QUE ESTÁ LEGALMENTE CONSTITUIDA EN ESE PAÍS, B) NÓMINA DE SOCIOS CON INDICACIÓN DE LA DIRECCIÓN, NOMBRES, APELLIDOS Y ESTADO CIVIL; Y, C) PODER ESPECIAL DE REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA SUIZA EN ECUADOR; TODOS ESTOS DOCUMENTOS CERTIFICADOS POR NOTARIO DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA. QUITO HOLDING AG.



**GUAYAQUIL, 11 DE ENERO DEL 2016**

**EL NOTARIO  
DR. HUMBERTO MOYA FLORES**

SE **PROTOCOLIZÓ** ANTE MÍ Y CONSTA DEBIDAMENTE REGISTRADA EN EL ARCHIVO A MÍ CARGO, EN FÉ DE ELLO CONFIERO ESTA **PRIMERA COPIA EN VEINTICINCO FOJAS ÚTILES**, QUE SELLO, RUBRICO Y FIRMO.

**GUAYAQUIL, 11 DE ENERO DEL 2.016**

**DR. HUMBERTO MOYA FLORES  
NOTARIO XXXVIII DEL CANTÓN GUAYAQUIL**





Factura: 001-006-000008928

20160901038P00127

PROTOCOLIZACIÓN 20160901038P00127



FECHA DE OTORGAMIENTO: 11 DE ENERO DEL 2016. (12:10)

NOTARIA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL

DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTO PROTOCOLIZADO: PROTOCOLIZACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE LOS IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁN AL ESPAÑOL

DOCUMENTOS RELACIONADOS A LA COMPAÑÍA SUÍZA QUITO HOLDING AG

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 25

CUANTÍA: INDETERMINADA



A PETICIÓN DE:

NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
SHEPHARD TRUJILLO LORRAINE MARIE	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	0907604151

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES  
NOTARIA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL

Podr

ALEXANDRA MARGRIT BLÄTTLER WORTHINGTON, en representación de QUITO HOLDING AG, identificada con el número CH-100.3.793.893-4 / UID CHE-400.047.707 en el registro comercial (Handelsregister) de Luzern, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo a la señora LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de QUITO HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de QUITO HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a QUITO HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

QUITO HOLDING AG

A. Blättler Worthington  
ALEXANDRA M. BLÄTTLER WORTHINGTON



**Beglaubigung der Unterschrift (2015/141)**

Die unterzeichnete Notarin des Kantons Obwalden, lic. iur. Monika Brunner, geb. 1. September 1959, von Luzern und Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, bescheinigt, dass die sich mit Schweizer Reisepass Nr. X3101359 ausgewiesene

**Frau Alexandra Margrit Blättler Worthington, geb. 19. Juli 1969, Schweizer Staatsangehörige, von Wolfenschiessen NW, CH-6006 Luzern, Schädtrüthalde 24, verheiratet.**

**handelnd gemäss Eintrag im Handelsregister des Kantons Luzern als einzelzeichnungsberechtigte Verwaltungsratspräsidentin der QUITO HOLDING AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern, Firmennummer/UID: CHE-400.047.707, CH-6006 Luzern, Schädtrüthalde 24**

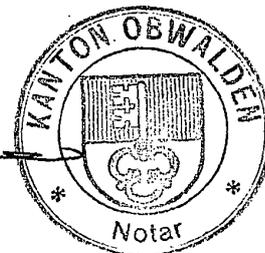
die obstehende Unterschrift in ihrer Gegenwart angebracht hat.

Alpnach, zwölfter November zweitausendundfünfzehn  
12. November 2015

Die Notarin

*M. Brunner*

lic. iur. Monika Brunner



**APOSTILLE**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **Canton Obwalden, Swiss Confederation**  
Land: **Kanton Obwalden, Schweizerische Eidgenossenschaft**

This public document  
Diese öffentliche Urkunde

2. has been signed by Monika Brunner  
ist unterschrieben von

3. acting in the capacity of Notarin.  
in seiner Eigenschaft als

4. bears the stamp of Kanton Obwalden  
Sie ist versehen mit dem Stempel des (der)

Certified/Bestätigt

5. at Sarnen in Sarnen 6. the 12.11.15  
am

7. by Concha Bienz-Otter the Chancery of State of the Canton of Obwalden  
durch die Staatskanzlei des Kantons Obwalden

8. under number 7033  
unter Nr.

10. Signature C. Bienz-Otter  
Unterschrift

9. stamp  
Stempel





**CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2015/141)**

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1° de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que

la Sra. Alexandra Margrit Blättler Worthington, nacida 19 de julio de 1969, de nacionalidad suiza, residente en Schädritthalde 24, CH-6006 Luzern, casada,

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Luzern, en su calidad de presidenta del Directorio de QUITO HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Luzern, nro. de sociedad CHE-400.047.707, CH-6006 Luzern, Schädritthalde 24,

firmó el anverso en su presencia.

Alpnach, doce de noviembre de dos mil quince.  
12 de noviembre de 2015

La Notaria

Lic.iur.Monika Brunner



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2016.

  
Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366.

**Diligencia de Traducción:**

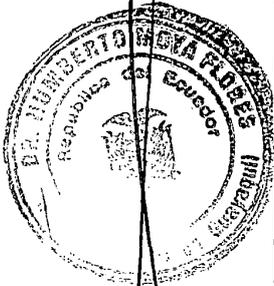
**APOSTILLA**

(Convención de la Hague del 5 octubre de 1961)

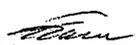
1. País: Cantón Obwalden, Confederación Suiza.
  - a. Este documento público
2. ha sido firmado por MONIKA BRUNNER
3. actuando en calidad de NOTARIA
4. lleva la estampilla/sello de CANTON.OBWALDEN

Certificado

5. En Sarnen
6. el 12.11.2015
7. Por la Cancellaría de Estado del Cantón Obwalden
8. Bajo el Nr. 7033
9. Sello/sellado
10. Firma C. Bienz-Ottiger



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2016.

  
Hans Forrer Rütgg  
C.I. N° 0900165366.

## Beglaubigung der Unterschrift (2015/142)

Die unterzeichnete Notarin des Kantons Obwalden, lic. iur. Monika Brunner, geb. 1. September 1959, von Luzern und Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, bescheinigt, dass die sich mit Schweizer Reisepass Nr. X3101359 ausgewiesene

**Frau Alexandra Margrit Blättler Worthington, geb. 19. Juli 1969,  
Schweizer Staatsangehörige, von Wolfenschiessen NW,  
CH-6006 Luzern, Schädritthalde 24, verheiratet**

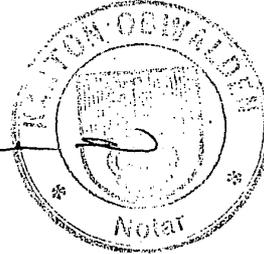
**handelnd gemäss Eintrag im Handelsregister des Kantons Luzern als einzelner  
nennungsberechtigte Verwaltungsratspräsidentin der QUITO HOLDING AG,  
Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern, Firmennummer/UID: CHE-400.047.707,  
CH-6006 Luzern, Schädritthalde 24**

die vorstehenden Unterschriften auf S. 1 - 15 in ihrer Gegenwart angebracht hat.

Alpnach, zwölfter November zweitausendundfünfzehn  
12. November 2015

Die Notarin

lic. iur. Monika Brunner



APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Canton Obwalden, Swiss Confederation Land: Kanton Obwalden, Schweizerische Eidgenossenschaft This public document Diese öffentliche Urkunde	
2. has been signed by ist unterschrieben von	<u>Monika Brunner</u>
3. acting in the capacity of in seiner Eigenschaft als	<u>Notarin</u>
4. bears the stamp of Sie ist versehen mit dem Stempel des (der)	<u>Kanton Obwalden</u>
Certified/Bestätigt	
5. at Sarnen in Sarnen	6. the am <u>12.11.15</u>
7. by durch	the Chancery of State of the Canton of Obwalden die Staatskanzlei des Kantons Obwalden <u>Cornelia Bienz-Ottiger</u>
8. under number unter Nr.	<u>7030</u>
stamp Stempel	10. Signature Unterschrift <u>C. Brunz Ottiger</u>



**CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2015/142)**

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1° de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que:

la Sra. Alexandra Margrit Blättler Worthington, nacida 19 de julio de 1969, de nacionalidad suiza, residente en Schädritthalde 24, CH-6006 Luzern, casada,

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Luzern, en su calidad de presidenta del Directorio de QUITO HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Luzern SZ, nro. de sociedad CHE-400.047.707, CH-6006 (Municipio Luzern, Schädritthalde 24,

firmó el anverso en su presencia.

Alpach, doce de noviembre de dos mil quince.  
12 de noviembre de 2015

La Notaria

Lic.iur.Monika Brunner



<b>APOSTILLA</b> (Convención de Hauge del 5 de octubre de 1961)	
1. País: Cantón Obwalden, Confederación Suiza	
Este documento oficial	
2. está firmado por <u>MONIKA BRUNNER</u>	
3. en su calidad de <u>Noñaria</u>	
4. y certificado por el sello de _____	
<u>CANTON OBWALDEN</u>	
	Certificado
5. Sarnen	6. El 12.11.15
7. Por la Cancillería del Cantón de Obwalden; Cornelia Bienz-Ottiger	
8. No. <u>7030</u>	
9. Sello/ sellado:	10. Firma
	<u>C. Bienz-Ottiger</u>



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2016.

  
Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366.

DILIGENCIA DE  
TRADUCCIÓN.

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN LUZERN

*Cert  
Exist  
Legal*

Número de la sociedad CH-400.047.707	Clasificación legal Sociedad Anónima	Registro 16.12.2011	Anulación	Traspaso CH-100.3.793.893-4 De: a:	1
---	---	------------------------	-----------	--	---

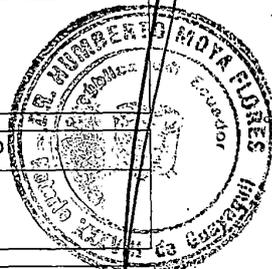
Todos los Registros

In	Ca	Nombre de la compañía	Ref	Domicilio legal
1		QUITO HOLDING AG	1	Luzern

In	Ca	Capital social (CHF)	Pagado en (CHF)	Acciones	In	Ca	Dirección de la compañía
1		100'000.00	100'000.00	100 Acciones nominativas de CHF 1'000.00	1		Schädrüthalde 24 6006 Luzern

In	Ca	Objeto	In	Ca	Dirección de correo
1		La compra, venta y tenencia de participaciones en sociedades y en derechos ; la compra, tenencia y venta de bienes raíces.			

In	Ca	Observaciones	Ref	Fecha de los actos
1		Las comunicaciones se harán por carta certificada.	1	15.12.2011
1		La posibilidad de traspasar las acciones nominativas es limitada según el estatuto.		
1		Según lo declaró la fundadora el 15.12.2011, la sociedad no será sujeta a revisión ordinaria y renuncia a la revisión restringida.		



In	Ca	Hechos constatados	Ref	Publicación Oficial
		Intención de aportación: la sociedad tiene la intención de recibir de Alexandra Blättler, originaria de Arni BE, domiciliada en Lucerna, sus participaciones en veinte sociedades sudamericanas y centroamericanas por valor de máximo CHF 5'300'000.--.	1	Registro Oficial Mercantil Suizo

In	Ca	Sucursales	In	Ca	Sucursales

Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág. / Id	Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág./Id
LU	1	7926	16.12.2011	248	21.12.2011	6470348							

In	Mo	Ca	Datos personales	Función	Firma
1			Blättler Worthington, Alexandra, originaria de Arni BE, en Luzern	Presidente	Individual
1			Blättler Wallimann, Alfred, originario de Wolfenschiessen, en Alpnach	Director	Individual
2			Blättler Calder, Gabriela, von Wolfenschiessen, in Küsnacht SZ	Director	Individual

Luzern, 05.11.2015 12:08 YOB

Sello: LEGALIZADO  
05. Nov. 2015  
Registro Mercantil del Cantón Luzern

Yolanda Henggeler  
Funcionaria encargada de otorgar registros

Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación original a la izquierda. Contiene todos los registros actuales vigentes y anulados de la sociedad. Por solicitud expresa se puede proveer un extracto que contenga sólo los registros vigentes. En lo referente a los registros aún no publicados existe la autorización de la Entidad Federal para el Registro Mercantil, según Art. 11 párrafo 2 H Reg V.



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2015.-

Hans Forrer Rüegg, C.I. N° 0900165366.

*[Handwritten signature]*

**DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN**

**Diligencia de Traducción:**

APOSTILLA

(Convención de la Hague del 5 octubre de 1961)

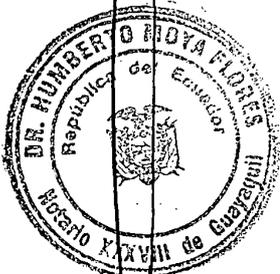
1. País: Suiza, Canton de Luzerna
- Este documento público
2. ha sido firmado por YOLANDA HENGGELER
3. actuando en calidad de FUNCIONARIA
4. lleva la estampilla/sello de

\_\_\_\_\_/REGISTRO MERCANTIL

Certificado

5. En Lucerna
6. El 06.11.2015
7. Por la Cancillería del Cantón Luzerna
8. Bajo el Nr. 7229/2015
9. Sello/sellado
10. Firma

.....  
Monica Signer



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2016.

  
Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366.

Firmennummer <b>CHE-400.047.707</b>	Rechtsnatur <b>Aktiengesellschaft</b>	Eintragung 16.12.2011	Löschung	Übertrag CH-100.3.793.893-4 von: auf:	1
--	--	--------------------------	----------	---	---



Alle Eintragungen

Ei	Lö	Firma	Ref	Sitz
1		<b>QUITO HOLDING AG</b>	1	Luzern

Ei	Lö	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ei	Lö	Adresse der
1		100'000.00	100'000.00	100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00	1		Schädritzbühlstr. 24 6006 Luzern

Ei	Lö	Zweck	Ei	Lö	andere Adresse
1		Kauf, Verkauf, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Rechten; Kauf, Halten und Verkauf von Grundstücken.			

Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1		Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief.	1	15.12.2011
1		Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.		
1		Gemäss Erklärung der Gründerin vom 15.12.2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.		

Ei	Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
1		Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Alexandra Blättler Worthington, von Arni BE, in Luzern, deren Beteiligungen an zwanzig süd- und mittelamerikanischen Gesellschaften zum Maximalpreise von höchstens CHF 5'300'000.00 zu übernehmen.	1	SHAB

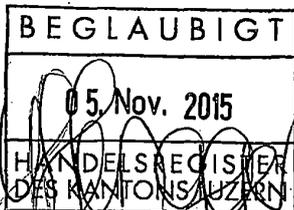
Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)	Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)

Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id	Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id
LÜ	1	7926	16.12.2011	248	21.12.2011	6470348							
LU	2	2067	16.03.2015	54	19.03.2015	2051415							

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1			Blättler Worthington, Alexandra, von Arni BE, in Luzern	Präsidentin	Einzelunterschrift
1			Blättler-Wallimann, Alfred, von Wolfenschiessen, in Alpnach	Mitglied	Einzelunterschrift
2			Blättler Calder, Gabriela, von Wolfenschiessen, in Küsnacht SZ	Mitglied	Einzelunterschrift

Luzern, 05.11.2015 12:08 YOB

Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma aktuellen Eintragungen sowie allfällig gestrichene Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig aktuellen Eintragungen enthält.



Yolanda Henggeler  
Sachbearbeiterin



# APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón de Lucerna  
El presente documento público
2. ha sido firmado por Yolanda Henggeler
3. actuando en calidad de Funcionaria
4. se halla provisto de sello registro mercantil Cantón  
Certificado de Lucerna
5. en Lucerna
6. el 06.11.2015
7. por la Cancillería de Estado del Cantón de Lucerna
8. con el número 729/2015
9. Sello
10. Firma Monika Sigher

Monika Sigher

